

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ 8
f35

¹ Καὶ ὅτε¹ ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἐβδόμην, ἐγένετο σιγὴ ἐν τῷ Οὐρανῷ ὡς ἡμιώριον.

² Καὶ εἶδον τοὺς Ἑπτὰ Ἀγγέλους οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐστήκασιν. Καὶ ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.

³ Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθεν. Καὶ ἐστάθη ἐπὶ τοῦ Θυσιαστηρίου ἔχων λιβανωτὸν χρυσοῦν.

Καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα πολλὰ ἵνα δώσει ταῖς Προσευχαῖς τῶν Ἁγίων πάντων ἐπὶ τὸ Θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν τὸ ἐνώπιον τοῦ Θρόνου.

⁴ Καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων ταῖς Προσευχαῖς τῶν Ἁγίων ἐκ χειρὸς τοῦ ἀγγέλου ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

⁵ Καὶ εἴληφεν ὁ ἄγγελος τὸν λιβανωτόν, καὶ ἐγέμισεν αὐτὸν ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ Θυσιαστηρίου. Καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν Γῆν. Καὶ ἐγένοντο

φωναὶ καὶ βρονταὶ² καὶ ἀστραπαὶ καὶ σεισμός.

⁶ Καὶ οἱ Ἑπτὰ Ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ Σάλπιγγας ἠτοίμασαν **ἐ**

⁸ Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισεν. Καὶ ὡς ὄρος μέγα ⁷ καίόμενον ἐβλήθη εἰς τὴν Θάλασσαν.

Καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς Θαλάσσης αἷμα.

⁹ Καὶ ἀπέθανε τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων ⁸ ἐν τῇ Θαλάσσῃ, τὰ ἔχοντα ψυχάς.

Καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρησαν.

¹⁰ Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν.

Καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ Οὐρανοῦ ἀστὴρ μέγας καίόμενος ὡς λαμπάς.

Καὶ ἔπεσεν

ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν καὶ

ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.

¹¹ Καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται· ὁ Ἄψινθος.

Καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων εἰς ἄψινθον.

Καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον ἐκ τῶν ὑδάτων, ὅτι ἐπικράνθησαν.

¹² Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισεν.

Καὶ ἐπλήγη

τὸ τρίτον τοῦ

¹³ Καὶ εἶδον.

Καὶ ἤκουσα ἑνὸς ἀετοῦ πετομένου ἐν
μεσουρανίᾳ λέγοντος φωνῇ μεγάλῃ
τρίς¹⁴.

Οὐαὶ.

Οὐαὶ.

Οὐαὶ **τοῖς κατοικοῦσιν**¹⁵ ἐπὶ τῆς Γῆς ἐκ τῶν
λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν
ἀγγέλων τῶν μελλόντων σαλπίζειν.

¹³ And, I saw *these things*:

And, I heard a single eagle – *that is*, one flying in mid-heaven,
saying with a sound – *that is*, a great sound – three times¹⁶,

“Woe!

Woe!

Woe to the ones who are dwelling¹⁷ on the Earth in
consequence of the remaining soundings of the trumpet of the
three messengers – *that is*, the ones who are about to sound!

¹⁴ f35 includes *τρίς* here. The NU omits it.

¹⁵ f35 has *τοῖς κατοικοῦσιν* (a dative noun phrase) here. The NU has *τοὺς κατοικοῦντας* (an accusative noun phrase).

¹⁶ f35 includes ‘three times’ here. The NU omits it.

¹⁷ f35 has ‘to the ones who are dwelling’ (a dative noun phrase) here. The NU has ‘the ones who are dwelling’ (an accusative noun phrase).

Footnotes:

- a. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:1 ὅταν WH Treg NIV | ὅτε RP
- b. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:3 δώσει WH Treg NIV | δώση RP
- c. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:6 αὐτοὺς WH | αὐτοὺς Treg NIV;
ἐαυτοὺς RP
- d. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:8 πυρὶ WH Treg NIV | – RP
- e. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:9 τῶν WH Treg NIV | – RP
- f. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:9 διεφθάρησαν WH Treg NIV |
διεφθάρη RP
- g. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:11 ὁ WH NIV RP | – Treg
- h. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ 8:12 ἡ
ἡμέρα μὴ φάνη τὸ τρίτον αὐτῆς WH
Treg NIV | τὸ τρίτον αὐτῆς ἡ ἡμέρα
μὴ φάνη RP
- i. ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
8:13 τοὺς κατοικοῦντας WH Treg
NIV | τοῖς κατοικοῦσιν RP